



Verhaltenskodex / Code of Conduct für Lieferanten und Dienstleister / for Suppliers and Service Providers

Wozu dient der Verhaltenskodex für Lieferanten und Dienstleister?

Der Verhaltenskodex der MX Prototyping GmbH regelt die Konformität unseres Handelns mit Recht und Gesetz sowie mit gesellschaftlichen, kulturellen und sozialen Normen und Werten.

Wir erwarten auch von unseren Lieferanten und Dienstleistern, dass diese in ihrem Verhalten vergleichbare Standards einhalten und in ihrer eigenen Lieferkette umsetzen. Unsere Erwartungen sind in dieser Lieferantenerklärung aufgeführt, zu deren Einhaltung Sie sich vertraglich verpflichten.

Mit Bestätigung unserer Bestellung verpflichtet sich der Lieferant und Dienstleister entsprechend diesen Grundsätzen zu verhalten und seine Leistungen gegenüber der MX Prototyping GmbH entsprechend zu erbringen.

What is the purpose of the Code of Conduct for suppliers and Service Providers?

The Code of Conduct of MX Prototyping GmbH regulates the conformity of our activities with the law as well as with social, cultural and social standards and values.

We expect our suppliers and service providers to comply with comparable standards and implement them in their own supply chain. Our expectations are set out in this Supplier's Declaration, which you are contractually committed to complying with.

By confirming our order, the supplier and service provider undertake to act in accordance with these principles and to provide its services to the MX Prototyping GmbH accordingly.

MENSCHENRECHTE / BESCHAFFUNG VON ROHSTOFFEN

Die MX Prototyping GmbH fördert und ermutigt die Beachtung und Wahrung international anerkannter Menschenrechte als Grundlage menschlichen Zusammenlebens. Jedwede Form von Zwangsarbeit oder Kinderarbeit wird strikt abgelehnt.

Wir erwarten von unseren Lieferanten das gleiche Verständnis für den Schutz der Menschenrechte und damit die gleiche Sorgfalt für ihre Lieferkette und den Nachweis, dass sie nur konfliktfreie Rohstoffe beziehen oder verarbeiten. Bezugnehmend hierauf verweisen wir auf unsere Richtlinie zur verantwortungsvollen Beschaffung von Rohstoffen, welche auf unsere Homepage zur Verfügung gestellt ist.

HUMAN RIGHTS / PROCUREMENT OF RAW MATERIALS

MX Prototyping GmbH promotes and encourages compliance with and protection of internationally accepted Human Rights as basis for human society. Any form of forced labor or child labor is strictly rejected.

We expect the same understanding of the protection of human rights from our suppliers and thus the same care for their supply chain and the proof that they only source or process conflict-free raw materials. With reference to this, we refer to our policy on the responsible procurement of raw materials, which is made available on our homepage.

CHANCENGLEICHHEIT UND RESPEKT

Respekt und Aufgeschlossenheit sind wichtige Werte der MX Prototyping GmbH. Jegliche Diskriminierung aufgrund von Herkunft, Geschlecht, Hautfarbe, Behinderung, Religion, Staatsangehörigkeit, Alter, sexueller Orientierung, Weltanschauung oder politischer Orientierung, soweit diese nicht im Widerspruch zu den Prinzipien einer freiheitlich-demokratischen Grundordnung steht, ist auszuschließen. Jedermann ist mit Fairness und Respekt zu behandeln.

EQUAL OPPORTUNITY AND RESPECT

Respect and open-mindedness are important values at MX Prototyping GmbH. Any discrimination by virtue of origin, gender, skin color, disability, religion, nationality, age, sexual orientation, ideology or political orientation, as far as it does not contradict with the principles of the liberal-democratic basic order, shall be excluded. Everyone is to be treated with fairness and respect.

UMWELTSCHUTZ

Die MX Prototyping GmbH achtet auf eine umweltschonende Produktion. In den internen Abläufen sollen unter Beachtung der Wirtschaftlichkeit möglichst Ressourcen schonende Verfahren zum Einsatz kommen. Die anwendbare Umweltgesetzgebung ist strikt einzuhalten.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

MX Prototyping GmbH pays attention to environmentally friendly production. In the internal procedures preferably resource-efficient processes shall be implemented under considerations of economic efficiency. The applicable environmental legislation is to be followed strictly.

PRODUKTSICHERHEIT UND COMPLIANCE

Die Kunden und Geschäftspartner der MX Prototyping GmbH vertrauen auf unsere Leistungsfähigkeit und Integrität. Die MX Prototyping GmbH unternimmt alles, um Dienstleistungen und Produkte nach höchsten Standards unter Einhaltung aller anwendbaren Gesetze anzubieten.

Wir beachten konsequent alle jeweils anwendbaren produktsicherheitsrechtlichen Vorschriften und Vorgaben und erwartet dies gleichermaßen von unseren Geschäftspartnern. Dazu gehören

auch die gesetzlichen Vorgaben hinsichtlich der Qualität, Sicherheit, Kennzeichnung und Verpackung von Produkten, sowie für die Verwendung gefährlicher Stoffe und Materialien und der Vermeidung gefälschter Teile oder Plagiate.

PRODUCT SAFETY AND COMPLIANCE

The customers and business partners of MX Prototyping GmbH rely on our efficiency and integrity. MX Prototyping GmbH undertakes everything to offer services and products at the highest standards and in compliance with all applicable laws.

We consistently observe all applicable product safety regulations and specifications and expects the same from our business partners. This includes also the legal requirements regarding the quality, safety, labeling and packaging of products, as well as for the use of dangerous substances and materials and the avoidance of counterfeit parts or plagiarism.

SICHERHEIT AM ARBEITSPLATZ

Die MX Prototyping GmbH leistet Vorsorge gegen Unfallgefahren und stellt die Einhaltung der gesetzlichen Bestimmungen zum Arbeitsschutz und zur Arbeitssicherheit sicher.

WORKPLACE SAFETY

MX Prototyping GmbH provides precautionary measures against accident hazards and ensures compliance with health and safety at work legislation.

MITARBEITERDIALOG

Das Management wirkt mit den Arbeitnehmern im offenen und vertrauensvollen Dialog zusammen. Die MX Prototyping GmbH erkennt die gesetzlichen Regelungen für das Zusammenwirken von Arbeitnehmern und Management an.

EMPLOYEE DIALOG

The company management cooperates with the employees in an open and trustful dialog. MX Prototyping GmbH recognizes statutory regulations for the cooperation between employees and management.

INTERESSENKONFLIKT

Geschäftliche Entscheidungen sollen im Interesse der MX Prototyping GmbH getroffen werden und sollen nicht von privaten oder sonstigen Sonderinteressen beeinflusst werden.

CONFLICT OF INTEREST

Business decisions shall be made in the interest of MX Prototyping GmbH and shall not be influenced by personal or other special interests.

KORRUPTIONSPRÄVENTION

Jegliche Form von Korruption ist verboten. Bei geschäftlichen Kontakten sind die gesetzlichen Regelungen zur Bestechung und Vorteilsgewährung einzuhalten.

CORRUPTION PREVENTION

Every form of corruption is forbidden. For business contacts the legal regulations for bribery and granting benefits must be observed.

FAIRER WETTBEWERB

Die MX Prototyping GmbH ist dem freien und fairen Wettbewerb verpflichtet. Das Wettbewerbs- und Kartellrecht muss eingehalten werden. Insbesondere Vereinbarungen oder sonstige Verhaltensweisen mit Wettbewerbern, die Wettbewerb verhindern oder einschränken sind verboten.

FAIR COMPETITION

MX Prototyping GmbH is committed to free and fair competition. The competition and antitrust law have to be followed. In particular agreements or behavior with competitors which prevent or restrict competition are forbidden.

RECHNUNGSLEGUNG

Die MX Prototyping GmbH beachtet die Rechnungslegungsvorschriften und veröffentlicht regelmäßig Informationen zu Geschäftstätigkeit und Finanzlage entsprechend den gesetzlichen Vorschriften.

FINANCIAL REPORTING

MX Prototyping GmbH follows the accounting regulations and discloses on a regular basis information concerning business operations and financial positions according to legal regulation.

EXPORTKONTROLLE UND ZOLL

Die MX Prototyping GmbH hält Import- und Exportvorschriften für den Verkehr mit Waren, Dienstleistungen und Informationen genau ein. Die MX Prototyping GmbH beachtet nationale wie ausländische Beschränkungen des Handels oder solche betreffend den Zahlungsverkehr für einzelne Länder, Regionen oder Einzelpersonen.

EXPORT CONTROL AND CUSTOMS

MX Prototyping GmbH complies exactly with the import and export regulation for the traffic of goods, services and information. MX Prototyping GmbH follows the national and foreign trade restrictions or such concerning the payment transactions for separate counties, regions or persons.

BESCHAFFUNGSWESEN

Lieferanten und Dienstleister werden sorgfältig ausgewählt und regelmäßig überprüft.

PROCUREMENT

Suppliers and service providers will be selected carefully and checked on a regular basis.

INSIDERINFORMATIONEN

Die Weitergabe von Insiderinformationen an Dritte oder die Nutzung zu eigenen Zwecken ist untersagt. Insiderinformationen sind nicht öffentlich bekannte, börsenkursrelevante Informationen von börsennotierten Kunden oder Geschäftspartnern. Insbesondere ist es verboten, Wertpapiere mittels Insiderinformationen für eigene oder fremde Rechnung zu erwerben oder zu veräußern oder solches entsprechend zu empfehlen, 5 14 Wertpapierhandels-gesetz (WpHG).

INSIDER INFORMATION

The disclosure of insider information to third parties or use for own benefits is forbidden. Insider information is non-publicly known, market price relevant information of listed customers or business partners. It is especially forbidden to obtain or deal in bonds and securities through insider information for own or other account or to promote respectively.

DATENSCHUTZ

Die gesetzlichen Vorschriften für den Datenschutz müssen eingehalten werden. Wir streben eine Zertifizierung nach TISAX an.

DATA PROTECTION

The provisions of the data protection law must be observed. We plan to meet TISAX Regulations.

VERTRAULICHE INFORMATIONEN

Der Schutz vertraulicher Informationen von Kunden und Geschäftspartnern hat höchste Priorität. Dieselbe Sorgfalt muss bei Informationen betreffend das MX Prototyping eigene Geschäft angewendet werden. Vor jeder Weitergabe von Informationen an Dritte muss geklärt sein, ob eine Berechtigung dazu besteht und ob die Informationen beim Dritten durch entsprechende Vertraulichkeitsvereinbarung geschützt sind.

CONFIDENTIAL INFORMATION

The protection of confidential information of customers and business partners has highest priority. The same care must be applied for information concerning MX Prototyping's own business. The authorization to forward information and whether or not this information is protected at third parties by means of a nondisclosure agreement must be verified before disclosing information to third parties.

RECHTE AN GEISTIGEM EIGENTUM

Die MX Prototyping GmbH respektiert Know-how, Erfindungen, Patente, Marken, Urheberrechte und andere Rechte des geistigen Eigentums von Kunden oder Dritten, und nutzt solche Rechte nur, wenn sie dazu berechtigt ist. Die MX Prototyping GmbH ist sich dessen bewusst, dass ihre eigenen Rechte geistigen Eigentums wesentlich für das heutige und zukünftige Geschäft der MX Prototyping GmbH ist. Wo vorteilhaft, schützt die MX Prototyping GmbH ihr geistiges Eigentum, beispielsweise durch Patente.

INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS

MX Prototyping GmbH respects knowhow, inventions, patents, trademarks, copyrights and other intellectual property rights that belong to its clients or other parties and uses other persons' intellectual property only when legally permitted. MX Prototyping GmbH is aware that its own intellectual property rights are essential for the current and future business for MX Prototyping GmbH. Where beneficial, MX Prototyping GmbH duly protects its intellectual property, e.g. as patent.

SCHUTZ DES UNTERNEHMENSEIGENTUMS

Im Eigentum und Besitz der MX Prototyping GmbH stehende Einrichtungen, Anlagen, Materialien und sonstige Betriebsmittel sind schonend und angemessen zu behandeln, um Verlust oder Beschädigung zu vermeiden.

CORPORATE PROPERTY PROTECTION

The facilities, installations, materials and other resources in property and possession of MX Prototyping GmbH are to be handled with care and appropriately to avoid loss or damage